2024/1591

5.6.2024

Euroopan unionin ja Islannin välinen sopimus rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukivälineeseen osana yhdennetyn rajaturvallisuuden rahastoa liittyvistä täydentävistä säännöistä kaudella 2021–2027

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä ”unioni”,

ja

ISLANTI,

jäljempänä yhdessä ”osapuolet”, jotka

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ([1]), jäljempänä ”Islannin ja Norjan osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon tehty sopimus”,

SEKÄ KATSOVAT SEURAAVAA:

(1) Unioni perusti rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukivälineen, jäljempänä ”BMVI”, osaksi yhdennetyn rajaturvallisuuden rahastoa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/1148 ([2]), jäljempänä ”BMVI-asetus”.

(2) BMVI-asetuksella kehitetään Schengenin säännöstöä Islannin ja Norjan osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon tehdyssä sopimuksessa tarkoitetulla tavalla.

(3) Rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukiväline osana yhdennetyn rajaturvallisuuden rahastoa on erityinen Schengenin säännöstöön liittyvä väline, jonka tarkoituksena on varmistaa vahva ja tehokas Euroopan yhdennetty rajaturvallisuus ulkorajoilla samalla, kun suojataan henkilöiden vapaa liikkuvuus, noudattaen kaikilta osin perusoikeuksia koskevia jäsenvaltioiden ja Schengenin säännöstöön osallistuvien maiden sitoumuksia, ja tukea yhteisen viisumipolitiikan yhdenmukaista täytäntöönpanoa ja uudistamista ja varmistaa siten osaltaan turvallisuuden korkea taso jäsenvaltioissa ja Schengenin säännöstöön osallistuvissa maissa.

(4) BMVI-asetuksen 9 artiklan 2 kohdassa säädetään, että 7 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettua määrää ja kyseisessä asetuksessa säädettyjä lisävaroja hallinnoidaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([3]), jäljempänä ”varainhoitoasetus”, 63 artiklan ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/1060 ([4]), jäljempänä ”yhteisiä säännöksiä koskeva asetus”, mukaisesti.

(5) BMVI-asetuksen 7 artiklan 6 kohdassa säädetään, että Schengenin säännöstön määräysten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen osallistuvien maiden BMVI:hin osallistumisen luonteen ja osallistumistapojen määrittämiseksi toteutetaan järjestelyjä.

(6) BMVI tarjoaa mahdollisuuden toteuttaa toimia yhteistyöhön perustuvan, suoran ja välillisen hallinnoinnin välityksellä, ja tällä sopimuksella olisi voitava mahdollistaa se, että täytäntöönpano voidaan toteuttaa Islannissa millä tahansa näistä menetelmistä unionin varainhoitoa ja sen valvontaa koskevien periaatteiden ja sääntöjen mukaisesti.

(7) Koska Schengenin säännöstö on *sui generis* -luonteinen ja koska sen yhtenäinen soveltaminen on Schengen-alueen yhtenäisyyden kannalta tärkeää, kaikkia ohjelmien hallinnointiin sovellettavia sääntöjä olisi sovellettava Islannissa samalla tavalla kuin jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/1148, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2021, rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukivälineen perustamisesta yhdennetyn rajaturvallisuuden rahaston osaksi (EUVL L 251, 15.7.2021, s. 48).

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/1060, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahasto plussaa, koheesiorahastoa, oikeudenmukaisen siirtymän rahastoa ja Euroopan meri-, kalatalous- ja vesiviljelyrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä ja varainhoitosäännöistä sekä turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahastoa, sisäisen turvallisuuden rahastoa ja rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukivälinettä koskevista varainhoitosäännöistä (EUVL L 231, 30.6.2021, s. 159).

(8) Vuosilta 2021–2027 Islannin BMVI:lle maksettavaksi tulevien vuotuisten rahoitusosuuksien laskemisen ja käytön helpottamiseksi maan rahoitusosuudet olisi maksettava viitenä vuotuisena eränä vuosina 2023–2027. Vuosien 2023–2025 vuotuiset maksut ovat kiinteämääräisiä, kun taas vuosilta 2026 ja 2027 maksettavaksi tulevat maksuosuudet olisi määritettävä vuonna 2026 kaikkien BMVI:hin osallistuvien valtioiden nimellisen bruttokansantuotteen perusteella ottaen huomioon tosiasiallisesti suoritetut maksut.

(9) Yhdenvertaisen kohtelun periaatteen mukaisesti Islannin olisi saatava kaikki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1240 ([5]), jäljempänä ”ETIAS-asetus”, 86 artiklassa määritellyt ylijäämätulot. BMVI:n puitteissa Islannin BMVI:lle maksettavaksi tulevia maksuosuuksia vähennetään suhteellisesti.

(10) Tietosuojaa koskeva unionin lainsäädäntö, mukaan lukien Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679 ([6]), kuuluu ETA-sopimuksen soveltamisalaan ja on sisällytetty sen liitteeseen XI. Islanti soveltaa siten kyseistä asetusta.

(11) Euroopan unionin perusoikeuskirja ei sido Islantia, vaikka maa on ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja sen pöytäkirjojen sekä ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen osapuoli ja siten noudattaa niissä tunnustettuja oikeuksia ja periaatteita. BMVI-asetuksen, yhteisiä säännöksiä koskevan asetuksen ja tämän sopimuksen sisältämiä viittauksia Euroopan unionin perusoikeuskirjaan olisi näin ollen pidettävä viittauksina kyseiseen Islannin ratifioimaan yleissopimukseen ja sen pöytäkirjoihin sekä kyseisen julistuksen 14 artiklaan.

(12) Islannin olisi pantava täytäntöön BMVI ja tämä sopimus Pariisin sopimuksen ja Yhdistyneiden kansakuntien Agenda 2030 -toimintaohjelman kestävän kehityksen tavoitteiden mukaisesti,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Soveltamisala

Tässä sopimuksessa vahvistetaan täydentävät säännöt, joita Islannin osallistuminen rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukivälineeseen osana yhdennetyn rajaturvallisuuden rahastoa ohjelmakaudella 2021–2027 asetuksen (EU) 2021/1148 7 artiklan 6 kohdan mukaisesti edellyttää.

2 artikla

Varainhoito ja sen valvonta

1. Islannin on BMVI-asetusta täytäntöön pannessaan toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa, jäljempänä ”SEUT-sopimus”, ja siitä johdetussa unionin oikeudessa vahvistettuja varainhoitoa ja sen valvontaa koskevia säännöksiä ja määräyksiä noudatetaan.

Ensimmäisessä alakohdassa mainituilla säännöksillä tarkoitetaan seuraavia:

a) asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 33, 36, 61, 63, 97–106, 115–116, 125–129, 135–144 ja 154 artikla, 155 artiklan 1, 2, 4, 6 ja 7 kohta, 180 artikla ja 254–257 artikla;

b) neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 2185/96 ([7]);

c) neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95 ([8]) ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013 ([9]);

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1240, annettu 12 päivänä syyskuuta 2018, Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) perustamisesta ja asetusten (EU) N:o 1077/2011, (EU) N:o 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 ja (EU) 2017/2226 muuttamisesta (EUVL L 236, 19.9.2018, s. 1).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

([7]) Neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 2185/96, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2).

([8]) Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta (EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1).

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

d) asetuksen (EU) 2021/1060 1–4, 7–9, 15–17, 21–24, 35–42, 44–107, 113–115 ja 119 artikla ja sen BMVI:n kannalta olennaiset liitteet.

2. Jos varainhoitoasetusta muutetaan tai se kumotaan, korvataan tai laaditaan uudelleen BMVI:n kannalta merkityksellisellä tavalla,

a) Euroopan komissio ilmoittaa asiasta Islannille mahdollisimman pian ja toimittaa Islannin pyynnöstä selvityksen tällaisesta muutoksesta, kumoamisesta, korvaamisesta tai uudelleenlaadinnasta.

b) Sen estämättä, mitä 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, Euroopan komissio (unionin puolesta) ja Islanti voivat yhteisellä sopimuksella päättää tämän artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohdan muutoksista, jotka ovat tarpeen varainhoitoasetuksen tällaisen muuttamisen, kumoamisen, korvaamisen tai uudelleenlaadinnan huomioon ottamiseksi.

3. Islanti soveltaa seuraavia säädöksiä ja panee ne tarvittaessa täytäntöön:

a) Euroopan parlamentin ja neuvoston säädökset, joilla muutetaan yhteisiä säännöksiä koskevaa asetusta BMVI-asetuksen soveltamista koskevien säännösten osalta;

b) Euroopan komission yhteisiä säännöksiä koskevan asetuksen perusteella hyväksymät täytäntöönpano- tai delegoidut säädökset BMVI-asetuksen soveltamista koskevien säännösten osalta.

Jotta Islanti voisi toimia näin, Euroopan komissio

a) ilmoittaa Islannille kaikista ehdotuksista ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuiksi säädöksiksi mahdollisimman aikaisin ja toimittaa Islannin pyynnöstä selvitykset ehdotuksista;

b) ilmoittaa Islannille kaikista ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdassa tarkoitetuista säädöksistä mahdollisimman pian.

Islanti voi ilmoittaa unionille ehdotuksiin liittyvästä kannastaan mahdollisimman pian, ja unionin on otettava se asianmukaisesti huomioon.

Islannin on mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään 90 päivän kuluttua ilmoituksesta ilmoitettava unionille päätöksestään hyväksyä säädökset, jotka unioni on ilmoittanut Islannille ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdan mukaisesti.

4. Islantiin sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua rahoitustukivälineestä rahoitettuihin toimiin samoilla edellytyksillä, joita sovelletaan unioniin sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin.

3 artikla

Tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan d alakohdassa tarkoitettujen yhteisiä säännöksiä koskevan asetuksen säännösten erityinen soveltaminen

Sen varmistamiseksi, että Islanti noudattaa 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan d alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä,

a) viittaukset Euroopan unionin perusoikeuskirjaan katsotaan viittauksiksi yleissopimukseen ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi ja sen pöytäkirjoihin, sellaisina kuin Islanti on ne ratifioinut, sekä ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen 14 artiklaan;

b) Islanti vahvistaa panevansa BMVI:n täytäntöön Pariisin sopimuksen ja YK:n kestävän kehityksen tavoitteiden mukaisesti.

4 artikla

BMVI-asetuksen säännösten erityinen soveltaminen

1. Komissio myöntää Islannille BMVI-asetuksen 10 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun lisärahoituksen edellyttäen, että BMVI-asetuksen 14 artiklan 2 kohdan edellytykset täyttyvät kahden vuoden kuluessa siitä, kun Islanti aloitti välineeseen osallistumisen.

2. BMVI-asetuksen voimaantuloon viittaavien määräaikojen on katsottava viittaavan päivään, jona tämä sopimus tulee voimaan.

5 artikla

Täytäntöönpano

1. Komission tekemät päätökset, joilla määrätään maksuvelvollisuus muille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Islannin alueella.

Tällaisten päätösten täytäntöönpanoon sovelletaan Islannissa voimassa olevia säännöksiä lainkäytöstä riita-asioissa. Kolmannessa alakohdassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen on liitettävä asiaankuuluvaan päätökseen täytäntöönpanomääräys ilman muita muodollisuuksia kuin päätöksen aitouden tarkistaminen.

Islannin hallitus nimittää toimivaltaisen viranomaisen tätä tarkoitusta varten ja ilmoittaa tällaisesta nimityksestä komissiolle, joka puolestaan ilmoittaa Euroopan unionin tuomioistuimelle.

Kun nämä muodollisuudet on komission vaatimuksesta täytetty, komissio voi hakea täytäntöönpanoa Islannin lainsäädännön mukaisesti saattamalla asian suoraan toimivaltaisen viranomaisen käsiteltäväksi.

Täytäntöönpanoa voidaan lykätä ainoastaan Euroopan unionin tuomioistuimen päätöksellä. Virheellistä täytäntöönpanoa koskevien valitusten käsittely kuuluu kuitenkin Islannin tuomioistuinten toimivaltaan.

2. Tämän sopimuksen kattamaan sopimukseen tai avustussopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamisen osalta annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ovat täytäntöönpanokelpoisia Islannissa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

6 artikla

Unionin taloudellisten etujen suojaaminen

1. Islannin on

a) torjuttava petoksia ja muita unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavia laittomia toimia toimenpiteillä, joilla on ennaltaehkäisevä vaikutus ja jotka tarjoavat tehokkaan suojan Islannissa;

b) toteutettava unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavien petosten ja muun laittoman toiminnan torjumiseksi samat toimenpiteet kuin se toteuttaa omien taloudellisten etujensa suojaamiseksi; ja

c) koordinoitava unionin taloudellisten etujen suojelemiseksi tarkoitetut toimet jäsenvaltioiden ja Euroopan komission kanssa.

2. Islannin toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai Euroopan petostentorjuntavirastolle, jäljempänä ”OLAF”, viipymättä kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan. Niiden on ilmoitettava asiasta myös Euroopan syyttäjänvirastolle, jäljempänä ”EPPO”, jos kyseiset tosiseikat tai epäilyt koskevat tapausta, joka voi kuulua EPPOn toimivaltaan.

Islanti ja unioni varmistavat tehokkaan keskinäisen avunannon tapauksissa, joissa unionin tai Islannin toimivaltaiset viranomaiset suorittavat sovellettavan oikeuskehyksen mukaisesti tutkimuksia tai oikeudellisia menettelyitä, jotka koskevat osapuolten taloudellisten etujen suojaamista tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa.

3. Islannin on otettava käyttöön vastaavat toimenpiteet kuin ne, jotka unioni on ottanut käyttöön SEUT-sopimuksen 325 artiklan 4 kohdan mukaisesti ja jotka ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoittamispäivänä.

4. Euroopan komission, OLAFin, EPPOn, tilintarkastustuomioistuimen ja Islannin toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

7 artikla

Unionin suorittamat tarkastukset

1. Unionilla on oikeus suorittaa teknisiä, taloudellisia tai muuntyyppisiä tarkastuksia sellaisen Islannissa asuvan luonnollisen henkilön tai sellaisen Islantiin sijoittautuneen oikeushenkilön tiloissa, joka saa unionin rahoitusta BMVI:stä, sekä Islannissa asuvan tai sinne sijoittautuneen BMVI:stä myönnetyn unionin rahoituksen täytäntöönpanoon osallistuvan kolmannen osapuolen tiloissa samalla tavalla kuin Euroopan unionin jäsenvaltioissa on mahdollista. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan komissio, OLAF ja tilintarkastustuomioistuin.

2. Islannin viranomaisten on helpotettava tarkastuksia, jotka voidaan kyseisten viranomaisten pyynnöstä suorittaa yhdessä niiden kanssa.

3. Tarkastukset voidaan suorittaa myös sen jälkeen, kun Islantiin sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tämän sopimuksen soveltamisesta johtuvat oikeudet on keskeytetty tai tämä sopimus on irtisanottu, kaikkien sellaisten unionin talousarvion toteuttamista koskevien oikeudellisten sitoumusten osalta, jotka on tehty ennen keskeyttämisen tai irtisanomisen voimaantulopäivää.

8 artikla

Paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset

OLAFille annetaan lupa suorittaa BMVI:tä koskevia paikalla tehtäviä tarkastuksia ja todentamisia Islannin alueella asetuksessa (Euratom, EY) N:o 2185/96 vahvistettujen ehtojen mukaisesti sellaisena kuin niitä on täydennetty asetuksella (EU) N:o 883/2013.

Islannin viranomaisten on helpotettava paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia, jotka voidaan kyseisten viranomaisten pyynnöstä suorittaa yhdessä niiden kanssa.

9 artikla

Tilintarkastustuomioistuin

SEUT-sopimuksen 287 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettu tilintarkastustuomioistuimen toimivalta ulottuu tuloihin ja menoihin, jotka liittyvät Islannin suorittamaan BMVI-asetuksen täytäntöönpanoon, myös Islannin alueella.

SEUT-sopimuksen 287 artiklan 3 kohdan ja varainhoitoasetuksen ensimmäisen osan XIV osaston 1 luvun vaatimusten mukaisesti tilintarkastustuomioistuimella on mahdollisuus suorittaa tilintarkastuksia minkä tahansa sellaisen tahon toimitiloissa, joka hallinnoi BMVI:tä koskevia tuloja ja menoja unionin puolesta Islannin alueella, mukaan luettuina kaikkien sellaisten luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden toimitilat, joille suoritetaan maksuja talousarviosta.

Tilintarkastustuomioistuin suorittaa tarkastukset Islannissa yhdessä kansallisten tilintarkastuselinten kanssa tai, jollei niillä ole riittävää toimivaltaa, toimivaltaisten kansallisten viranomaisten tai laitosten kanssa. Tilintarkastustuomioistuin ja Islannin kansalliset tilintarkastuselimet toimivat luottamuksellisessa yhteistyössä riippumattomuutensa säilyttäen. Nämä tilintarkastuselimet taikka viranomaiset tai laitokset ilmoittavat tilintarkastustuomioistuimelle, aikovatko ne osallistua tarkastukseen.

10 artikla

Rahoitusosuudet

1. Islannin on suoritettava vuotuiset maksut BMVI:n talousarvioon liitteessä I esitetyn kaavan mukaisesti.

2. Komissio voi käyttää joka vuosi enintään 0,75 prosenttia Islannin suorittamista maksuista rahoittamaan sellaisesta omasta tai ulkopuolisesta henkilöstöstä aiheutuvia hallintomenoja, joka on välttämätöntä Islannin tukemiseksi BMVI-asetuksen ja tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen hallintomenojen vähentämisen jälkeen vuotuisten maksujen jäljelle jäävä määrä jaetaan seuraavasti:

a) 70 prosenttia jäsenvaltioiden ja Schengenin säännöstöön osallistuvien maiden ohjelmien täytäntöönpanoon;

b) 30 prosenttia BMVI-asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuun temaattiseen välineeseen.

4. Islannin vuotuisia maksuja vastaava määrä käytetään vahvan ja tehokkaan Euroopan yhdennetyn rajaturvallisuuden edistämiseen ulkorajoilla.

5. Unioni toimittaa Islannille tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka välineestä on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville unionin viranomaisille.

11 artikla

ETIAS

ETIAS-asetuksen 86 artiklassa tarkoitettu ETIAS-järjestelmän toiminta- ja ylläpitokustannusten kattamisen jälkeen mahdollisesti jäljellä olevien ETIAS-tulojen osuus, jäljempänä ”ylijäämä”, vähennetään Islannin BMVI:lle suorittamasta lopullisesta rahoitusosuudesta liitteessä II esitetyn kaavan mukaisesti.

12 artikla

Luottamuksellisuus

Kaikki tämän sopimuksen nojalla toimitetut ja saadut tiedot niiden muodosta riippumatta kuuluvat ammattisalaisuuden piiriin ja niillä on sama suoja, joka vastaaville tiedoille on säädetty unionin toimielimiin sovellettavissa säännöksissä ja Islannin lainsäädännössä. Tällaisia tietoja saa ilmaista vain niille henkilöille, joiden on ne tunnettava tehtäviensä vuoksi unionin toimielimissä, jäsenvaltioissa tai Islannissa, ja niitä saa käyttää vain osapuolten taloudellisten etujen tehokkaan suojaamisen varmistamiseksi.

13 artikla

Voimaantulo ja kesto

1. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti. Ne ilmoittavat toisilleen kyseisten menettelyjen päätökseen saattamisesta. Unionin tapauksessa kirjallinen ilmoitus lähetetään Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille.

2. Tämä sopimus tulee voimaan viimeisen 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen tekemispäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

3. Tuen tarjoamisen jatkuvuuden varmistamiseksi asiaankuuluvalla politiikan alalla ja täytäntöönpanon mahdollistamiseksi vuosien 2021–2027 monivuotisen rahoituskehyksen alusta alkaen BMVI-asetuksen kattamat toimenpiteet voidaan aloittaa ennen sopimuksen voimaantuloa ja aikaisintaan 1 päivänä tammikuuta 2021.

4. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

5. Sen estämättä, mitä tämän artiklan 4 kohdassa määrätään, Islannin ja Norjan osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon tehdyn sopimuksen 3 artiklan mukaisesti perustetulla sekakomitealla on valtuudet neuvotella ja hyväksyä tarvittavat muutokset tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohtaan, jos asiasta ilmoitetaan 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti olosuhteissa, joissa sopimukseen ei ole päästy tämän sopimuksen 2 artiklan 2 kohdan nojalla.

14 artikla

Riitojen ratkaisu

Jos tämän sopimuksen soveltamisesta syntyy riita, sovelletaan Islannin ja Norjan osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon tehdyn sopimuksen 11 artiklassa vahvistettua menettelyä.

15 artikla

Keskeyttäminen

1. Unioni voi keskeyttää Islantiin sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tämän sopimuksen soveltamisesta johtuvat oikeudet tämän artiklan 5–7 kohdan mukaisesti, jos Islannin rahoitusosuutta ei ole maksettu kokonaan tai osittain; jos 2 artiklan 3 kohtaa ei ole noudatettu, mihin kuuluu päätös olla hyväksymättä kyseisen säännöksen nojalla ilmoitettua säädöstä; tai olosuhteissa, joissa varainhoitoasetusta on muutettu tai se on kumottu, korvattu tai laadittu uudelleen BMVI:n kannalta merkityksellisellä tavalla eikä sopimukseen ole päästy 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti 30 päivän kuluessa tällaisen varainhoitoasetuksen muutoksen, kumoamisen, korvaamisen tai uudelleenlaadinnan voimaantulosta.

2. Unioni ilmoittaa Islannille aikomuksestaan keskeyttää Islantiin sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tämän sopimuksen soveltamisesta johtuvat oikeudet, ja tässä tapauksessa asia otetaan virallisesti Islannin ja Norjan kanssa osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon tehdyn sopimuksen 3 artiklan mukaisesti perustetun sekakomitean esityslistalle.

3. Sekakomitea kutsutaan koolle ja kokous pidetään 30 päivän kuluessa 2 kohdassa tarkoitetusta ilmoituksesta. Sekakomitean on ratkaistava asia 90 päivän kuluessa sen esityslistan hyväksymispäivästä, jolle asia on otettu 2 kohdan mukaisesti. Jos sekakomitea ei pysty ratkaisemaan asiaa 90 päivän määräajassa, tätä määräaikaa pidennetään 30 päivällä lopullisen ratkaisun aikaansaamiseksi.

4. Jos sekakomitea ei pysty ratkaisemaan asiaa 3 kohdassa määrätyssä määräajassa, unioni voi keskeyttää Islantiin sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tämän sopimuksen soveltamisesta johtuvat oikeudet 5–7 kohdan mukaisesti.

5. Islantiin sijoittautuneet oikeushenkilöt eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen, kun keskeytys tulee voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

6. Keskeyttäminen ei vaikuta Islantiin sijoittautuneiden oikeushenkilöiden kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

7. Unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi ja tämän sopimuksen nojalla ennen sen keskeyttämistä tehdyistä sitoumuksista johtuvien taloudellisten velvoitteiden täyttymisen varmistamiseksi tarvittavat toimet voidaan toteuttaa myös keskeyttämisen jälkeen.

8. Unioni ilmoittaa Islannille välittömästi, kun se on saanut taloudellisen tai toiminnallisen rahoitusosuuden, kun 2 artiklan 3 kohdan noudattamatta jättäminen on päättynyt tai kun varainhoitoasetukseen liittyvä asia on ratkaistu. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

9. Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Islannin oikeushenkilöt voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai ennen kyseistä päivää, eikä hakemusten jättämisen määräaika ole päättynyt.

16 artikla

Sopimuksen irtisanominen

1. Unioni tai Islanti voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla päätöksestään toiselle osapuolelle. Sopimus lakkaa olemasta voimassa kolmen kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta. Unionin tapauksessa kirjallinen ilmoitus lähetetään Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille.

2. Tämä sopimus irtisanotaan automaattisesti, kun Islannin ja Norjan osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon tehty sopimus irtisanotaan kyseisen sopimuksen 8 artiklan 4 kohdan, 11 artiklan 3 kohdan tai 16 artiklan mukaisesti.

3. Jos tämä sopimus irtisanotaan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat, että toimia, joihin liittyvät oikeudelliset sitoumukset on tehty tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen tämän sopimuksen irtisanomista, jatketaan, kunnes ne on saatettu päätökseen tässä sopimuksessa määrätyin edellytyksin.

4. Unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi ja tämän sopimuksen nojalla ennen sen irtisanomista tehdyistä sitoumuksista johtuvien taloudellisten velvoitteiden täyttymisen varmistamiseksi tarvittavat toimet voidaan toteuttaa myös tämän sopimuksen irtisanomisen jälkeen.

5. Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen seurauksista.

17 artikla

Kielet

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, islannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja islannin kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Брюксел на двадесети декември две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne dvacátého prosince dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausenddreiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta detsembrikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de mhí na Nollag sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog prosinca godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada divdesmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų gruodžio dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év december havának huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-għoxrin jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twintig december tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em vinte de dezembro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci decembrie două mii douăzeci şi trei.

V Bruseli dvadsiateho decembra dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, dvajsetega decembra dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den tjugonde december år tjugohundratjugotre.

Gjört í Brussel tuttugasta dag desembermánaðar tvö þúsund tuttugu og þrjú.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Fyrir hönd Evrópusambandsins



За Исландия
Por Islandia
Za Island
For Island
Für Island
Islandi nimel
Για την Ισλανδία
For Iceland
Pour l'Islande
Thar ceann na hÍoslainne
Za Island
Per l'Islanda
Islandes vārdā –
Islandijos vardu
Izland részéről
Għall-Iżlanda
Voor IJsland
W imieniu Islandii
Pela Islândia
Pentru Islanda
Za Island
Za Islandijo
Islannin puolesta
För Island
Fyrir hönd Íslands



LIITE I

Kaava vuosien 2021–2027 vuosittaisten rahoitusosuuksien laskemiseen ja maksutiedot

1. Rahoitusosuuden laskennassa otetaan huomioon BMVI-asetuksen 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu määrä.

2. Islannin on suoritettava vuosien 2023–2025 osalta vuotuiset maksut BMVI:n talousarvioon seuraavan taulukon mukaisesti:

(kaikki määrät euroina)

	2023	2024	2025
Islanti	1 820 230	1 820 230	1 820 230

Islannin on suoritettava tässä artiklassa tarkoitetut rahoitusosuudet riippumatta siitä, milloin sen yhteisiä säännöksiä koskevan asetuksen 23 artiklassa tarkoitettu ohjelma hyväksytään.

3. Islannin rahoitusosuus BMVI:lle lasketaan seuraavasti vuosina 2026 ja 2027:

Maaliskuun 31 päivänä 2026 Eurostatin julkaisemat Islannin nimellisen bruttokansantuotteen (BKT) vuotuiset luvut vuosilta 2020–2024 (BKT käypinä hintoina) jaetaan kaikkien BMVI:hin osallistuvien valtioiden kunkin vuoden nimellisten BKT-lukujen yhteissummalla. Vuosilta 2020–2024 saatujen viiden prosenttiosuuden keskiarvon mukainen määrä

— hyväksyttyyn talousarvioon sisältyvien maksusitoumusmäärärahojen ja myöhempien muutosten tai määrärahasiirtojen summasta, joka on sidottu kunkin vuoden lopussa BMVI:n osalta vuosiksi 2021–2025,

— BMVI:n hyväksytystä talousarviosta vuodeksi 2026 vuoden 2026 alussa maksetuista vuotuisista maksusitoumusmäärärahoista ja

— BMVI:n vuoden 2027 talousarvion mukaisista vuotuisista maksusitoumusmäärärahoista, sellaisina kuin ne on kirjattu komission hyväksymään esitykseen unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2027,

on Islannin maksettavaksi tuleva kokonaismäärä BMVI:n koko täytäntöönpanokaudelta.

Tästä määrästä vähennetään Islannin tämän liitteen 2 kohdan mukaisesti tosiasiallisesti suorittamat vuotuiset maksut, jotta saadaan sen vuosien 2026 ja 2027 rahoitusosuuksien yhteismäärä. Tästä määrästä maksetaan puolet vuonna 2026 ja loput vuonna 2027.

4. Rahoitusosuus maksetaan euroina, ja erääntyneet tai vastaanotettavat määrät lasketaan euroina.

5. Islannin on maksettava rahoitusosuutensa 45 päivän kuluessa veloitusilmoituksen vastaanottamisesta. Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, maksamattomasta määrästä kertyy viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen. Korkona käytetään Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan mukaista *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua, erääntymiskuukausien ensimmäisenä päivänä voimassa olevaa korkoa korotettuna 3,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Kaava, jolla lasketaan islannin osuus ETIAS-asetuksen 86 artiklassa määritellyistä mahdollisesti ylijääneistä määristä

Jokaisena varainhoitovuonna, jolloin syntyy ETIAS-asetuksen 86 artiklassa tarkoitettua ylijäämää päättyen varainhoitovuoteen 2026, maaliskuun 31 päivänä Eurostatin julkaisemat Islannin nimellisen bruttokansantuotteen (BKT) vuotuiset luvut (BKT käypinä hintoina) jaetaan kaikkien ETIAS-järjestelmään osallistuvien valtioiden kunkin vuoden nimellisten BKT-lukujen summalla.

Saatujen prosenttiosuuksien keskiarvoa sovelletaan syntyneisiin kokonaisylijäämiin. Tuloksena saatu määrä vähennetään temaattiseen välineeseen osoitetusta Islannin vuoden 2027 rahoitusosuudesta.